

Die U.S. Air Force hat wegen der Spannungen mit Nordkorea ein Spezialflugzeug auf die japanische Insel Okinawa geschickt, das radioaktiven Fallout aufspüren kann.

LUFTPOST

Friedenspolitische Mitteilungen aus der
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein
LP 070/17 – 05.05.17

Wegen der steigenden Spannungen auf der Halbinsel Korea ist auf Okinawa ein Spezialflugzeug der U.S. Air Force gelandet, das radioaktiven Fallout aufspüren kann

Von Matthew M. Burke und Chiyomi Sumida
STARS AND STRIPES, 12.04.17

(<https://www.stripes.com/news/nuke-sniffer-aircraft-arrives-on-okinawa-as-tensions-rise-on-korean-peninsula-1.463108>)

CAMP FOSTER, Okinawa – Ein Spezialflugzeug der U.S. Air Force, das durch die Explosion einer Atombombe freigesetzten radioaktiven Fallout aufspüren kann, ist wegen der steigenden Spannungen auf der Halbinsel Korea auf (der japanischen Insel) Okinawa gelandet.

Das Flugzeug des Typs WC-135 Constant Phoenix (s. https://en.wikipedia.org/wiki/Boeing_WC-135_Constant_Phoenix) – das auch als "Nuke Sniffer" (Atombomben-Schnüffler) bezeichnet wird – ist am Freitagabend auf der Kadena Air Base auf Okinawa gelandet; das berichtete Satoru Kuba, der auf Okinawa lebt und den militärischen Flugverkehr auf der Base beobachtet. (Weitere Informationen zu diesem Flugplatz sind aufzurufen unter http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_07/LP02507_310107.pdf und http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_07/LP06507_180307.pdf .)



Die auf der Kadene Air Base gelandete WC-135 (Foto: Satoru Kuba)

Der Sprecher des 18. Geschwaders der U.S. Air Force in Kadena hat noch nicht auf eine Anfrage reagiert, und das japanische Verteidigungsministerium wollte den Bericht nicht bestätigen.

Ein höherer Repräsentant der Japanischen Selbstverteidigungsstreitkräfte hat die Ankunft des Flugzeuges jedoch bestätigt; das hat die japanische Wirtschaftszeitung *Nikkei* (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Nihon_Keizai_Shimbun) am Mittwoch gemeldet.

Seit dem ersten unterirdischen Atomwaffentest Nordkoreas im Jahr 2006 hat das Pentagon schon wiederholt eine der beiden WC-135 der Air Force in den asiatisch-pazifischen

Raum entsandt. Nach einem Bericht in der *Washington Post* hat auch nach der Reaktorkatastrophe im Kernkraftwerk Fukushima Daiichi (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Kernkraftwerk_Fukushima_Daiichi) im Jahr 2011 eine solche Maschine Kontrollflüge über Japan durchgeführt.

Das modifizierte Modell C-135B nimmt mit an der Außenhaut des Rumpfes angebrachten Durchflussfiltern Luftproben auf, die nach der Landung in einem Labor auf radioaktive Partikel untersucht werden.



Durchflussfilter (Foto: Saturo Kuba)

Der "Nuke Sniffer" ist wegen der wachsenden Spannungen mit Nordkorea – das seit 2016 zwei Atombomben und 30 Raketen getestet hat – nach Japan gekommen.

Der stellvertretende südkoreanische Präsident Hwang Kyo-ahn hat vor "Provokationen" gewarnt, zu denen es im Zusammenhang mit mehreren in Nordkorea anstehenden Ereignissen kommen könnte.

Am Samstag wird Pjöngjang den 105. Geburtstag von Kim Il-Sung (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Kim_Il-sung), des verstorbenen Gründers und Großvaters des gegenwärtigen Führers Kim Jong-un (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Kim_Jong-un), feiern. Am 25. April wird der kommunistische Staat den 85. Jahrestag der Koreanischen Volksarmee begehen, und im Mai wird in Südkorea ein neuer Präsident gewählt.

Als Reaktion auf den letzte Woche durchgeführten US-Marschflugkörperangriff auf Syrien hat Nordkorea vor den "katastrophalen Folgen" eines präventiven US-Angriffs auf ein nordkoreanisches Ziel gewarnt.

Wegen der wachsenden Spannungen hat das U.S. PACOM (s. dazu auch https://de.wikipedia.org/wiki/United_States_Pacific_Command) die Flugzeugträgergruppe "USS Carl Vinson", die auf dem Weg nach Australien war, nun schon zum zweiten Mal in den letzten Monaten in die Gewässer um die koreanische Halbinsel beordert (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/USS_Carl_Vinson_\(CVN-70\)](https://de.wikipedia.org/wiki/USS_Carl_Vinson_(CVN-70))).

Die Regierung des Präsidenten Donald Trump hat signalisiert, dass sie das Atomwaffenprogramm Pjöngjangs ablehnt, und China aufgefordert, seinen kommunistischen Verbündeten zu zügeln.

Der chinesische Präsident Xi Jinping hat Trump bei seinem Besuch in Washington versichert, dass er mit den USA zusammenarbeiten wolle, um die koreanische Halbinsel atomwaffenfrei zu machen, dass dabei aber der Frieden gewahrt werden müsse.

Der auf Okinawa gelandete "Nuke Sniffer" war im März auf dem Flugplatz Mildenhall der Royal Air Force in Großbritannien fotografiert und über die Registriernummer auf seinem Seitenleitwerk identifiziert worden.

Vertreter der Air Force haben *STARS AND STRIPES* mitgeteilt, das im März in Mildenhall gesichtete Flugzeug habe sich auf einem Routineflug befunden und keineswegs den Auftrag gehabt, nach Spuren eines russischen Atomwaffentests zu suchen – was einige Medien gemeldet hatten.

Ein "Nuke-Sniffer", der bereits im März auf dem Weg nach Kadena war, musste wegen Problemen mit einem Triebwerk auf dem Flughafen Banda Aceh (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Flughafen_Banda_Aceh) in Indonesien notlanden. Ein Sprecher der indonesischen Luftwaffe teilte der Associated Press mit, das Flugzeug habe um Landeerlaubnis gebeten, weil eins seiner vier Triebwerke versagte.

Das Flugzeug habe 20 US-Militärs an Bord gehabt und sei auf der Insel Diego Garcia (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Diego_Garcia) im Indischen Ozean gestartet. Die Ursache des Triebwerkschadens sei noch nicht geklärt, und bei der Notlandung sei niemand verletzt worden.

(Wir haben den beunruhigenden Artikel komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern und Hervorhebungen versehen. Anschließend drucken wir den Originaltext ab.)



Nuke-sniffer aircraft arrives on Okinawa as tensions rise on Korean peninsula

By MATTHEW M. BURKE AND CHIYOMI SUMIDA

Published: April 12, 2017

CAMP FOSTER, Okinawa — A U.S. aircraft that specializes in detecting radioactive debris after the detonation of a nuclear device has arrived on Okinawa amid rising tensions on the Korean peninsula.

An Air Force WC-135 Constant Phoenix — commonly referred to as a nuke-sniffer — arrived at Kadena Air Base last Friday evening, said Satoru Kuba, an Okinawan who monitors military aircraft traffic at Kadena Air Base.

Photos obtained by Stars and Stripes show the plane sitting on the base's runway.

A spokesperson for the Air Force's 18th Wing at Kadena did not immediately respond to requests for comment, and Japan's Ministry of Defense would not immediately verify the report.

However, a senior Japan Self-Defense Forces official confirmed the aircraft's arrival, according to a report Wednesday by Japan's Nikkei newspaper.

The Pentagon has often deployed one of the Air Force's two WC-135 aircraft to the Asia-Pacific region since North Korea detonated an underground nuclear device in 2006. The plane also flew over Japan in 2011 after the meltdown at the Fukushima Dai-ichi nuclear power plant, according to the Washington Post.

The modified C-135B uses external flow-through devices that collect air samples and debris. The samples later go to a lab for analysis.

The Constant Phoenix arrives at a time of growing tensions with North Korea, which has conducted two nuclear tests and test-fired nearly 30 missiles since last year.

Acting South Korean President Hwang Kyo-ahn has warned that the North may conduct “provocations” in connection with several upcoming events.

On Saturday, Pyongyang will celebrate the 105th birthday of Kim Il Sung, its late founder and grandfather of current leader Kim Jong Un. On April 25, the communist state will mark the 85th anniversary of its Korean People’s Army. In May, South Korea will hold presidential elections.

In reaction to last week’s U.S. missile launches against Syria, North Korea warned of “catastrophic consequences” if the United States attempts a pre-emptive strike.

The tensions led Pacific Command to order the USS Carl Vinson strike group toward waters near the Korean peninsula for the second time in recent months, rather than onward to Australia for planned port visits.

President Donald Trump’s administration has signaled it will take a hardline stance against Pyongyang’s nuclear-weapons program and has called on further action from China to rein in its communist ally.

Chinese President Xi Jinping told Trump this week he would work with the U.S. to denuclearize the peninsula, but that it must be done peacefully.

The Constant Phoenix that arrived on Okinawa was at England’s Royal Air Force Mildenhall in March, according to photos of its tail numbers.

Air Force officials told Stars and Stripes in March the aircraft was on a scheduled routine mission and refuted media speculation that it was investigating a Russian nuclear test.

The Constant Phoenix next emerged in March when it had engine trouble on its way to Kadena and was forced to make an emergency landing in Banda Aceh, Indonesia. A spokesman from the Indonesian air force told The Associated Press the plane requested permission to land because one of its four engines had failed.

It was carrying 20 American military personnel from Diego Garcia in the central Indian Ocean, the spokesman told AP. The cause of the failure was unclear and no one was injured in the landing.

www.luftpost-kl.de

VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern